

Kezelési útmutató használata

Tisztelt ügyfelünk,

Szívből köszönjük a bizalmát.

Biztosak vagyunk abban, hogy a főzőlapunk megvásárlásával teljesen kielégítjük minden igényét.

Ez a korszerű, elsőrangú anyagokból készült, kezes és gyakorlatias modell, amelyet a gyártási folyamat során szigorú minőség ellenőrzési vizsgálatoknak vetettünk alá.

A berendezés beszerelése vagy használata előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, és kövesse szóról szóra az utasításokat annak érdekében, hogy használat közben a legjobb hatásfokot biztosíthassuk.

Őrizze meg ezt a Kezelési Útmutatót ahhoz, hogy később is segítségére lehessen, valamint, hogy a garancia feltételeknek megfeleljen.

A garancia kizárólag a berendezés vásárlási számlájának és a garancia igazolásának az együttes felmutatásával érvényes.



A berendezés élettartama alatt mindvégig őrizze meg a garanciaigazolást, vagy a kezelési útmutató műszaki lapját. A berendezés fontos műszaki adatait tartalmazzák.

Biztonsági előírások

Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a beszerelési és kapcsolási utasításokat.

Ezeket a főzőlap modelleket magukba a TEKA márkájú sütők bútorzatába is be lehet szerelni.

A saját biztonsága érdekében a beszerelést az erre felhatalmazott személyzet végezheti csak el, az érvényben levő jogszabályok értelmében. Ügyszintén, a főzőlap bármely belső módosítását kizárólag csakis a TEKA cég műszaki szakemberei végezhetik el, beleértve a hálózati kábel cseréjét is.

Figyelem:



A főzőlapok működése közben, illetve a működést követően is, vannak olyan forró felületek, amik égési sérüléseket okozhatnak. Tartsa távol a gyermekeket.



Az üvegkerámia törését vagy megrepedését követően a főzőlap csatlakozóját azonnal ki kell húzni a csatlakozóból, ezáltal elkerülve az áramütés veszélyét.



Még akkor se hagyjon tárgyakat a főzési felületeken, amikor a főzőlapot nem használja. Előzze meg a lehetséges tűzveszélyt.



Tilos a főzőlap felületére olyan fémeszközöket tenni, mint kések, villák, kanalak és fedők, mivel azok átforrósodhatnak.

Beszerelés

A BESZERELÉST ÉS BEÁLLÍTÁST AZ ÉRVÉNYBEN LEVŐ JOGSZABÁLYOK ÉRTELMÉBEN AZ ERRE FELHATALMAZOTT SZAKEMBER VÉGEZHETI EL.

A főzőlapok elhelyezése

Ezeknek a modelleknek az elhelyezéséhez az 1. ábrán feltüntetett méreteknak megfelelő nyílást kell bútorlapon létrehozni.

A főzőlap rögzítését 20, 30 és 40 mm vastagú bútorlaphoz tervezték.

A főzőlap és a felette elhelyezkedő bútor vagy elszívó közti távolság legalább 650 mm kell, hogy legyen. Ha az elszívó beszerelési útmutatója ennél nagyobb távolságot ír elő, akkor azt kell figyelembe venni.

Az a bútor, ahová a főzőlap és a sütő kerül, megfelelően legyen rögzítve.

EVŐESZKÖZTÁROLÓ FIÓK VAGY ALSÓ BÚTOR ELHELYEZÉSE

A radiációs főzőlapok esetében, ha szeretne egy bútorelemet vagy egy evőeszköz tároló fiókot a főzőlap alá helyezni, akkor a főzőlap és a bútor illetve fiók közé egy elválasztó táblát kell helyezni. A táblát a főzőlap alsó részétől 20 mm-re kell elhelyezni, legalább 20 mm szabad helyet hagyva egészen a bútor végéig (1. ábra).

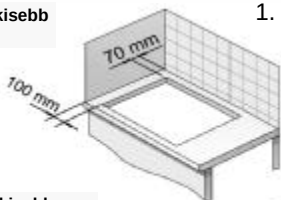
Ilyen módon megelőzzük a berendezés alatt levő üvegkerámia burkolat forró felületével történő véletlenszerű érintkezést. (1. ábra).



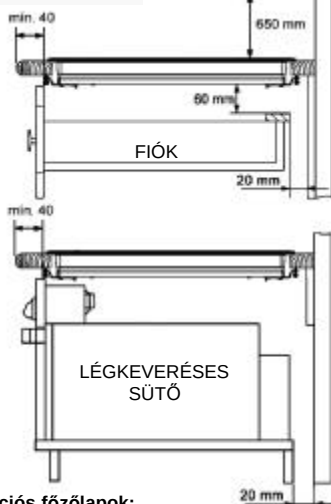
Ügyeljen arra, hogy a fiókban ne tároljon olyan tárgyakat, amik a főzőlap ventilátorainak az útjába kerülhetnek, sem pedig gyúlékony anyagokat.

A falak legkisebb távolsága

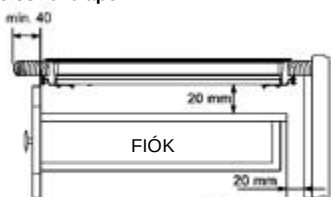
1. ábra



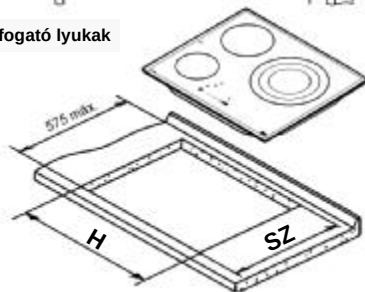
Fontos: legkisebb ventilációs távolságok



Radiációs főzőlapok:



Befogató lyukak



Az H és SZ méretek a Műszaki adatok fejezet "Méretek és jellemzők" című táblázatában szerepelnek.

LÉGKEVERÉSES SÜTŐ ELHELYEZÉSE A FŐZŐLAP ALATT

A sütő beszerelése a sütő kezelési útmutatója alapján történik.

Ha légkeveréses sütő fölé helyezi el a főzőlapot, vegye figyelembe, hogy ez a főzőlap kizárólag a TEKA márkájú sütőkkel való együttes működtetésre készült.

A bútor hátsó oldalán szintén kell egy 20 mm-es nyílást hagyni, ami lehetővé teszi a hideg levegő beáramlását (lásd 1. ábra).

Figyelem:



Ha a főzőlapon a beszerelést megelőzően bármilyen műveletet hajt végre, legyen óvatos, mivel a sarkok vagy egyéb részek élesek lehetnek.



A főzőlap fölé kerülő bútorelemek vagy egyéb berendezések szerelése közben a főzőlapot egy táblával kell lefedni, hogy az üveg le ne törjön az esetleges ütődések vagy a ránehezedő túlságosan nagy súly következtében.



A bútor gyártásához, illetve a díszcsíkok felragasztásához használt ragasztóanyagokat, úgymint azokat, amiket az előkészítő pult felületének az elkészítésénél használnak, úgy kell megválasztani, hogy azok 100° C-ig hőellenállóak legyenek.



A TEKA cég nem vállal felelősséget a helytelen beszerelésből adódó rongálódásokért illetve meghibásodásokért.

VEGYE FIGYELEMBE, HOGY AZ ÜVEGLAPRA NEM ÉRVÉNYES A GARANCIA, HA AZT ÜTÉS ÉRTE, VAGY HA NEM MEGFELELŐEN BÁNTAK VELE.

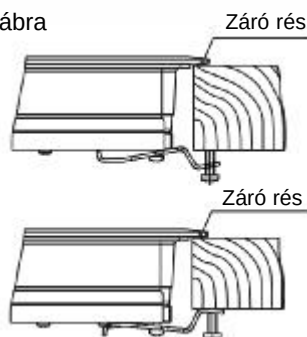
A főzőlap rögzítése

Miután helyére illesztette a főzőlapot, az üveglap alsó részén elvégezheti a rések tömítésének a beragasztását. Ne használjon szilikont közvetlenül az üveg és a bútorlap között, mivel ha a konyhabútort el szeretné távolítani a helyéről, az üveglap összetörhet amikor megpróbálja kiemelni a helyéről.

Négy kapcsot mellékelünk a főzőlapnak a bútorhoz történő illesztéséhez, amiket a burkolat alsó részén található lyukakba kell illeszteni (két első és két hátsó). A kapcsok elhelyezésének a 2. ábrán látható két változata közül választhat.

A bútor vastagságától függően lehetséges, hogy önmenetes csavarokra lesz szükség, amit felfüggesztési kiegészítőként mellékelünk, és amiket a kapcsok kör alakú peremébe illesztünk. Ennek a peremnek a menete akkor jön létre, amikor a csavart beleillesztjük. Ezt a menetet még az előtt kell létrehozni, mielőtt a kapcsot a főzőlaphoz illesztenénk.

2. ábra



Elektromos kapcsolások

Az elektromos kapcsolást egy többpólusú megszakító vagy egy csatlakozódugó

segítségével oldjuk meg, ha lehetőség van rá, az átfolyó áram erősségének megfelelően, és egy 3 mm-es nyílást hagyva a kapcsolók között, ami lehetővé teszi a szétkapcsolást vészhelyzetben vagy a főzőlap tisztításakor.

A kapcsolást az érvényben levő jogszabályok betartásával, megfelelő földeléssel kell elvégezni.

Ha a jelen berendezés tápvezetékeknek a cseréjére lenne szükség, akkor azt a TEKA cég egyik hivatalos szakembere végzi el.

Gondoskodjon róla, hogy a bemeneti kábel ne érintkezzen semmivel, sem a főzőlap burkolatával, sem pedig a sütőjével abban az esetben, ha a bútoron belül helyezkedik el.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

3. osztályú főzőlap.

Méretek és jellemzők

Modellek	IRS 645	IRS 635	TRS 645	TRS 635
A főzőlap méretei				
Magassága (mm)	56	56	56	56
Hossza (mm)	600	600	600	600
Szélessége (mm)	510	510	510	510
Beépítési méretek				
Hossz (mm) (H)	560	560	560	560
Szélesség (mm) (SZ)	490	490	490	490
Mélység (mm)	50	50	61	61
Configuráció				
Indukciós főzőlap 2.300 / 3.200* W	1	1		
Indukciós főzőlap 1.400 / 1.800* W	1	1		
Indukciós főzőlap 1.850 / 2.500* W	2			
Indukciós főzőlap 2.400 / 3.200* W		1		
Radiációs főzőlap 1.400 / 2.000 W			1	
Radiációs főzőlap 1.050/1.950/2.700 W				1
Radiációs főzőlap 1.800 W			1	1
Radiációs főzőlap 1.200 W			2	1
Elektromossági adatok				
Névleges teljesítmény (W)	7.200	6.800	6.200	5.700
Max. 230 V Tápfeszültség (V)	230	230	230	230
Frekvencia (Hz)	50 / 60	50 / 60	50 / 60	50 / 60

* Teljesítmény a Power funkció aktiválásával.

Használat és karbantartás

Az üzembe helyezés előtti speciális feltételek

Mielőtt a főzőlapot az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a feszültség (volt) és a frekvencia megfelelő-e a főzőlap alján elhelyezett adatlapon, vagy a garanciaupon feltüntetett értékeknek, illetve azon a műszaki adatokat tartalmazó lapon található értékeknek, amit a jelen berendezés élettartama végéig megőrizendő kezelési útmutatóhoz mellékelünk.



A berendezést nem üzemeltethetik azok a személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent testi, szellemi vagy érzéki képességekkel rendelkeznek. Továbbá azok a személyek sem használhatják, akik nem rendelkeznek ilyen irányú tapasztalattal, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik ezt.



Ne engedje, hogy a gyermekek a berendezéssel játszanak.

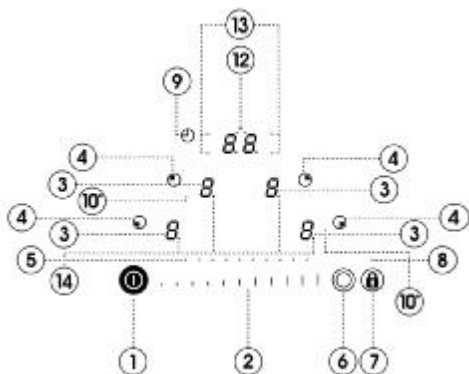
Utasítások az érintőgombos használathoz

A VEZÉRLŐPANEL RÉSZEI (lásd 3. és 4. ábrák)

- 1 Be-/kikapcsolás érzékelő.
- 2 Slider kurzor a teljesítmény/idő beállítására.
- 3 **FŐZŐLAP-KIVÁLASZTÓ ÉRZÉKELŐK** és teljesítmény-kijelzők (**DIGI-Select** rendszer).
- 4 A főzőlapokat jelző szimbólumok.
- 5 A slider kurzor teljesítményjelző fényei.
- 6 Power Funkció érzékelő (**IRS modellek...**) vagy Dupla/Tripla Gyűrű Funkció (**TRS modellek...**).
- 7 Stop Funkció érzékelő (**IRS modellek...**) vagy Lezárás Funkció (**TRS modellek...**).
- 8 Bekapcsolt Stop Funkció jelzőfénye (**IRS modellek...**) vagy Lezárás Funkció (**TRS modellek...**).
- 9 Időzítő (óra) szimbóluma.
- 10 Dupla/tripla gyűrű jelzőfénye (**TRS modellek...**).
- 11 Melegen tartó funkció érzékelője (**IRS modellek...**).
- 12 **IDŐZÍTŐ-BEÁLLÍTÁS ÉRZÉKELŐJE** és a beállított idő kijelzője (**DIGI-Select** rendszer).
- 13 Időzített főzőlap jelzőfénye.
- 14 Tizedesvessző a teljesítmény-kijelzőkön.

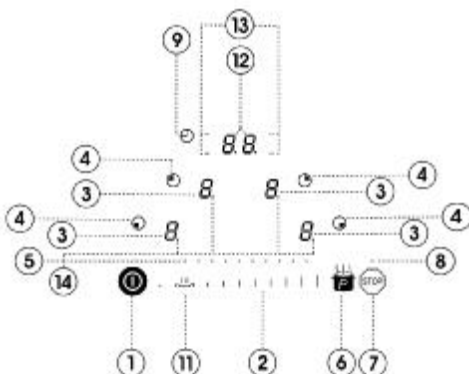
TRS... modellek

3. ábra



IRS.. modellek

4. ábra



- Világít (be van kapcsolva): Kiválasztott zóna (készen áll a használatra).
- Nem világít (ki van kapcsolva): Blokkolt zóna (nem lehet használni).

MEGJEGYZÉS: * Csak működés közben látható.

A feladatokat a vezérlőpanelen bejelölt érzékelők útján hajtja végre.

Nem kell erőt kifejteni az üveglapon, az érzékelőt egyszerűen csak meg kell érinteni, és a kívánt funkció már aktiválódik is.

Az érintőmezős kurzor teszi lehetővé a teljesítmény szintek beállítását (1- 9) és az idő kiválasztását (1-99) olyan módon, hogy az ujjunkat csúsztatjuk a felületén. Jobbra csúsztatva növekszik az érték, balra pedig csökken.

Közvetlen módon is ki lehet választani a kívánt értéket az érintőgombos kurzor terület megérintésével.

Minden lépést egy sípolással igazol vissza.



Ezek a főzőlapok **DIGI-Select rendszerrel vannak felszerelve: a főzőlap és az időzítő kiválasztása A TELJESÍTMÉNYJELZŐ SZÁM (3), illetve AZ IDŐJELZŐ SZÁMOK (12) megérintésével történik.**

A BERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA

- 1 Érintse meg a bekapcsoló érzékelőt  (1) legalább egy másodperc hosszan.

Az érintőmező aktiválódik és minden teljesítmény kijelzőn (3) egy 0 és egy decimális vessző (14) jelenik meg villogva, ami azt jelenti, hogy pillanatnyilag egyetlen főzési zónát sem választottunk ki. Ha valamelyik főzési zóna forró, a neki megfelelő kijelzőn egy H betű és egy 0 jelenik meg

váltakozva.

Az IRS... modelleken, ha a biztonsági blokkoló funkció aktív, a főzési zónák kijelzőin egy L betűt láthatunk. Ha ezeken maradékhő van jelen, a megfelelő kijelzőn egy L és egy H betű jelenik meg váltakozva.

A következő lépést 20 másodpercen belül ki kell választani, ellenkező esetben a az érintővezérlő automatikusan kikapcsol. Ha az egyik főzőzónát 0 teljesítmény értékre állította, és 10 másodperc elteltével nem módosítja ezt az értéket, akkor a kiválasztás törlődik.

Amikor az érintővezérlő aktív állapotban van, bármely pillanatban kikapcsolható az  (1) érzékelő megérintésével még akkor is, ha előzőleg blokkoltuk volna (lásd a "Főzőlap érzékelőinek a blokkolása" című fejezetet). Az  (1) érzékelőnek mindig elsőbbsége van az érintővezérlő kikapcsolásában.

A FŐZŐZÓNÁK AKTIVÁLÁSA

Miután az  (1) érzékelő segítségével aktiválta az érintővezérlőt, bekapcsolhatja a kívánt főzőzónát. .

- 1 Válassza ki a főzőlapot a megfelelő érzékelő segítségével (3), **vagyis érintse meg az ujjával MAGÁT A SZÁMOT.** Ha a főzőlap meleg, az említett kijelző a 0 szinten H-ra fog váltani.
- 2 A csúszó kurzor segítségével válassza ki 0 és 9 érték között a főzési szintet. Ezáltal a főzőzóna aktiválva marad.

Mindaddig, amíg a zóna kiválasztva marad, tehát a decimális vessző világít, bármikor meg lehet változtatni a teljesítmény szintjét. Ha 10 másodperc elteltével nem érintjük meg az érzékelőt, a zóna kiválasztása törlődik.

EGY ZÓNA KIKAPCSOLÁSA

A zónát a főzési értékének a 0-ra való csökkentésével lehet lekapcsolni.

Amikor lekapcsoltunk egy zónát, a megfelelő teljesítmény kijelzőn egy H betű jelenik meg váltokozva akkor, ha a hozzá tartozó főzési zónában az üveg felülete olyan magas hőmérsékletű, ami égési sérüléseket okozhat. Amikor a felület hőmérséklete lecsökken, a kijelző kialszik (ha a főzőlap ki van kapcsolva), vagy egy 0 világít, ha továbbra is be van kapcsolva.

AZ ÖSSZES ZÓNA KIKAPCSOLÁSA

Lehetőség van az összes zóna egyidejű kikapcsolására az  (1). be/ki érzékelő használatával. A zónák összes kijelzője kikapcsol.

A zónák teljesítményét 9 különböző szintre lehet beállítani.

A főzőlap érzékelőinek a blokkolása

BLOKKOLÓ FUNKCIÓ (TRS... modellek)

A blokkoló funkció segítségével Ön az  (1) be/ki érzékelő kivételével az összes érzékelőt blokkolhatja, ezáltal elkerülve a nem kívánt manipulációkat. Ez a funkció különösen gyermekek esetében hasznos és biztonságos.

Ennek a funkciónak az aktiválásához érintse meg a  (7) érzékelőt legalább két másodperc hosszan. Ezután a (8) lámpa világítani kezd azt jelezve, hogy a vezérlőpanel blokkolva van. Ennek a funkciónak a kikapcsolásához csupán ismét a  (7) érzékelőt kell megérintenie.

Ha a berendezést az  (1), be/ki érzéke-

lő segítségével kapcsolta ki, míg a blokkoló funkció érvényben volt, az újbóli bekapcsoláskor ugyanilyen blokkolt formában találja a berendezést.

BIZTONSÁGI FUNKCIÓ (IRS... modellek)

A biztonsági funkciót a főzőlap bekapcsolása után lehet aktiválni akkor, ha egyetlen zóna sem működik éppen, sem pedig egyetlen időzítő sincs bekapcsolva.

Ehhez a következő lépéseket kell követni:

- 1 Egyidejűleg érintse meg a  (6) Power érzékelőt és az első rész (3) érzékelőjét.
- 2 Közvetlenül ezután ismét érintse meg a jobb első rész (3) érzékelőjét.

A (3) kijelzőkön megjelenik egy L betű (az angol Locked, "blokkolva" szóból), habár a H betű is megjelenhet, ha még mindig forróak lennének.

Ezt a műveletet 10 másodpercen belül végre kell hajtani, ami alatt anélkül, hogy egy másik érzékelőt megérintenénk, ellenkező esetben a blokkoló funkció nem fog működni.

Az elektromos vezérlés blokkolva marad még akkor is, ha az  (1) be/ki vezérlővel kikapcsoljuk a készüléket, vagy ha egy feszültség kimaradást követően a berendezés újra indulna, egészen addig, míg a felhasználó nem ad parancsot a blokkolás feloldására.

Blokkolás oldása a főzéshez

A vezérlés blokkolásának a feloldásához és a működés megkezdéséhez a következő lépéseket kell követni:

1 Egyidejűleg érintse meg a  (6) Power érzékelőt és a (3) elülső jobb oldali érzékelőt.

A kijelzőkről eltűnik az L betű és megjeleNIK a 0 a (14) villogó decimális vesszővel vagy egy H betűvel, ha a hozzá tartozó zóna még forró, és a zóna készen áll a főzés megkezdésére. Amikor a vezérlést az  (1) be/ki érzékelővel kapcsolja ki, a biztonsági funkció ismét aktiválódik, majd a következő alkalommal, amikor az érintővezérlést bekapcsolja, ismét megjelenik..

A biztonsági funkció törlése

A biztonsági funkciót a következőképpen lehet folyamatos módon kiiktatni:

1 Egyidejűleg érintse meg a  (6) Power érzékelőt és a (3) elülső jobb oldali érzékelőt.

2 Közvetlenül ezután érintse meg a  (6) Power érzékelőt.

A művelet befejezéséhez a következő 10 másodperc során ne nyúljon egyetlen más érzékelőhöz sem. Ha a művelet végrehajtása során hiba történik, az érintővezérlő blokkolva marad, majd 20 másodperc elteltével kikapcsol.

A biztonsági funkció törlését követően, amikor az  (1) be/ki érzékelővel ismét aktiválja a vezérlést, a főzőlap készen áll a főzésre.

Stop funkció (IRS... modellek)

Ez a funkció teszi lehetővé, hogy a főzési folyamatban egy szünetet tartsunk. Abban az esetben, ha az időzítő funkció aktív, szintén szünetel a működése.

A Stop funkció aktiválása

1 Az edények a főzési zónában helyezkednek el, amik egy meghatározott szinten működnek.

2 Egy másodperc hosszan érintse meg a  (7) Stop érzékelőt. A funkció működésében szünet áll be.

A zónák kijelzőin megjelenik egy jel , ami következtében a hibaüzenetek, a maradékhő kijelzés, a forralás vagy az edény hiánya eltűnik, amíg ezt a funkciót nem töröljük.

Stop funkció kiiktatása

1 Érintse meg a  (7) Stop érzékelőt, majd folytatásként bármely egyéb érzékelőt 10 másodpercen belül.

A zóna visszaáll a Stop funkció elindítása előtti, eredeti állapotába.

A második érzékelőt 10 másodpercen belül kell megérinteni, ellenkező esetben a főzőlap kikapcsol. Abban az esetben is kikapcsol a berendezés, ha tíz percen belül nem folytatódik a főzés.

Kétkörös és háromkörös főzőlap (TRS... modellek)

A kétkörös és háromkörös főzőlapok lehetővé teszik, hogy csak a belső fűtőgyűrűt használjuk, vagy a további külsőket is, az edény nagyságától függően.

A KÉTKÖRÖS ÉS HÁROMKÖRÖS FŐZŐLAP KAPCSOLÁSA / BEKAPCSOLÁSA

1 Válassza ki a kért teljesítményt (1-től 9-ig) a kurzorral.

2 Érintse meg a  (6) kétkörös zóna érzékelőjét a második gyűrű aktiválásához. A (10) lámpa felgyulladás jelzi

ennek a működését.

- 3** A TRS 635 modellen ha már a második gyűrű be van kapcsolva, és a harmadikat is be kívánja kapcsolni, ismét meg kell érintenie a  (6) érzékelőt. Miután megérintette, a második (10) lámpa is kigyullad.

A KÉTKÖRÖS FŐZŐLAP SZÉTKAPCSOLÁSA / LEKAPCSOLÁSA

- 1** Érintse meg a  (6) kétkörös főzőlap érzékelőjét. A (10) lámpa kialszik és a külső gyűrű lekapcsolódik.

HÁROMKÖRÖS FŐZŐLAP KAPCSOLÁSA / BEKAPCSOLÁSA (TRX 635 MODELL)

- 1** Érintse meg a  (6) kétkörös főzőlap érzékelőjét. A (10) lámpa kialszik és a harmadik gyűrű lekapcsolódik.
- 2** Ha ismét megérinti a  (6) érzékelőt, az első (10) lámpa kialszik és a második gyűrű kikapcsolódik. Csak az első kör marad bekapcsolva.

A kiválasztott teljesítményszint szerinti energiaellátás



Vegye figyelembe, hogy az indukciós zónák a rájuk helyezett edény méretének és típusának (anyag) megfelelően állítják be az energiaellátásukat. Egy kisebb edény kevesebb energiát kap, mint egy nagyobb.

Az edények felismerése (IRS... modellek)

Az indukciós főzőzónák edényfelismerővel vannak felszerelve. Ily módon elkerülhető, hogy a főzőlap akkor is működjön, ha nincs rajta edény, vagy ha az edény nem megfelelő.

A teljesítmény kijelzőn megjelenik az "edény nem található" jel ha a bekapcsolt zónában nem talál edényt, vagy ha az edény nem megfelelő.

Ha a főzési folyamat közben levesszük az edényeket a főzőlapról, a főzőlap automatikusan leállítja az energiaellátást, és megjelenik az "edény nem található" jel. Amikor az edényt visszatesszük a főzőlapra, az energiaellátás ott folytatódik, ahol előzőleg megszakadt, ugyanazon a kiválasztott teljesítményszinten.

Az edény érzékelésének az ideje 10 perc. Ha ez idő elteltével nem helyezünk edényt a főzőlapra, vagy ha az edény nem megfelelő, a főzőzóna kikapcsol. A teljesítmény kijelző az "edény nem található" jerről átvált a 0-ra.



Használat után kapcsolja le a főzőzónát az érintővezérlő segítségével. Ellenkező esetben véletlenszerű, figyelmeztetés nélküli működtetés következhet be, ha a rákövetkező tíz percen belül egy edényt helyez a főzőlapra. Előzze meg a lehetséges baleseteket!

Visszaállítási funkció (IRS... modellek)

A visszaállítási funkció lehetővé teszi az előzőleg beállított értékek gyors visszaállítását abban az esetben, ha a vezérlőpanel véletlenül kikapcsolódott. Ezek közé a beállítások közé soroljuk a teljesítmény szintet, a főzőlapok időzítőjét, valamint a Power és a forralási funkciókat.

Miután a panelt az  (1), be/ki érzékelő segítségével kikapcsolta, 6 másodperc áll rendelkezésére, hogy ismét bekapcsolja a főzőlapot. Ezt követően újabb 6 másodpercen belül meg kell érintenie a  (7) Stop érzékelőt ahhoz, hogy az elvesztett

beállításokat visszakapja.

Ezt a funkciót csak akkor lehet végrehajtani, ha a blokkoló funkciótól függetlenül legalább egy zóna aktív volt.

A visszaállítási funkció aktiválásának a visszaigazolása hangjelzés útján történik.

Forralás
(Automata főzés elindítása)

Ez a funkció megkönnyíti a főzést, mivel Önnek nem kell jelennie a főzés ideje alatt. Az érintő vezérlés a kiválasztott zónát előre beprogramozza a maximum teljesítményre, majd egy bizonyos idő elteltével lecsökkenti azt az Ön által előzőleg kiválasztott teljesítményszintre. (Lásd 1. táblázat).

1. Táblázat

Kiválasztott szint	Forralási idő (másodpercekben)
0	0
1	48
2	144
3	228
4	312
5	408
6	120
7	168
8	216
9	- - -

A FORRALÁS BEINDÍTÁSA

- 1 A hozzá tartozó (3) kijelző segítségével aktiválja a kívánt zónát.
- 2 A (2) csúszó kurzor segítségével az ujjával csúszassa el a 9. teljesítmény szintre, majd ezt követően ismét érintse meg a 9. szintnek megfelelő érzékelőt. A kijelzőn egy villogó A betű fog megjelenni.

A forrás aktiválását követő 15 másodpercen belül csökkentse le a (2) csúszó kurzor segítségével a főzési teljesítményt arra a szintre, amin a forrás után szeretné, hogy az étel tovább főjön (például 6). A kijelzőn a 6 szám és az A betű fog változtatva villogni.

Példa:

Ön a 6. szinten szeretne főzni egy indukciós zónában és a főzést egy gyors forralással szeretné kezdeni.

Válassza ki a 9 teljesítményt, érintse meg ismét a (2) csúszó érzékelőt, majd az a betű jelenik meg, ezt követően csökkentse le a teljesítmény szintjét 6-ra a (2) csúszó érzékelővel. A rendszer 120 másodpercen keresztül fenntartja a 9 (maximum) teljesítmény szintet, miközben a 6 szám és az A betű villog, majd ezen idő elteltével automatikusan lecsökkenti a főzési szintet, és a 6 szinten folytatja a főzést.

A FORRALÁS SORÁN A TELJESÍTMÉNY SZINTJÉNEK A MÓDOSÍTÁSA

1 A kiválasztott zónának aktívnek kell lennie. A neki megfelelő (14) decimális vesszőnek világítani kell.

2 A teljesítményt a módosítsa.

A (2) csúszó érzékelő segítségével a teljesítmény megnövelésekor figyelembe veszi az addig eltelt időt.

Példa:

Ön az 1 szintet választotta főzési teljesítménynek (48 másodperc forralás) és 30 másodperc múlva a szintet a 4-re módosítja (312 másodperc). A forralásig hátralevő idő 282 másodperc lesz (312-ből levonjuk a 30-at).



Az indukciós főzőlapon szünetel a forralási idő amíg az edényt levesszük a főzőlapról. Ha az edény észlelési idején belül (10 perc) ismét visszahelyezzük az edényt a főzőlapra, a fennmaradt forralási idő számlálásával a forralási művelet folytatódik.

Az indukciós főzőlapokon nincs lehetőség a forralási funkció aktiválására, ha már a Power funkciót aktiváltuk.

FORRALÁS LEÁLLÍTÁSA

Ha a forralás aktiválásától számítva legább 10 másodperc telt el:

- 1 Válassza ki a zónát. A (14) decimális vessző világít.
- 2 A (2) csúszó érzékelővel válasszon ki egy alacsonyabb szintet.

A forralási funkció automatikusan kikapcsol, a zónán pedig a kiválasztott szinten folytatódik tovább a főzés.

A főzőedény melegen tartására szolgáló funkció (IRS...modellek)

Ezzel a funkcióval lehetőség nyílik az adott főzési zónára helyezett edényben tárolt ételek melegen tartására.

- 1 Van egy edény az előzőleg egy bizonyos főzési szintre beállított zónán.
- 2 Miután megérintjük a  (11) érzékelőt, a kijelzőn megjelenik a jel .

Ennek a funkciónak a kiiktatásához csupán az előzőleg kiválasztott zónában be kell írni a főzési szintet. Ennek a funkciónak van egy maximum működési ideje, aminek a lejáta után a főzőlap kikapcsol.

Power funkció (csak az IRS... modellek)

Lehetőség van tovább teljesítmény koncentrációra (lásd a *-gal jelölt részeket a Termékismertető fejezetben) a Power funkció segítségével az indukciós főzési zónákban.

- 1 Válassza ki a kívánt főzési zónát a megfelelő (3) érzékelő segítségével.
- 2 Érintse meg a  (6). Power érzékelőt. A teljesítmény szint kijelzőn a P betű jelenik meg

A Power funkció maximum 10 perc hosszan üzemelhet. Ez idő elteltével a teljesítmény szintje automatikusan a 9 szintre áll be.

A főzőlap minden oldalához egy indukciós generátor tartozik, ami egy 3.600 Watt maximum teljesítménnyel működik. Ezért a Power funkciót nem lehet az ugyanazon az oldalon elhelyezkedő két zónán egyidejűleg aktiválni. Ez azt jelenti, hogy ha ezt a funkciót a baloldali egyik zónán már aktiváltuk, akkor a Power funkciót ezután már csak a jobb oldal valamelyik zónáján kapcsolhatjuk be.

Miután az említett funkciót az egyik zónán aktiváltuk, a másik, ugyanazon az oldalon elhelyezkedő zóna teljesítménye korlátozott lesz, aminek az értéke megegyezik az összértéket jelentő 3.600 Wattból fennmaradt értékkel. Ha a teljesítmény értéke túlságosan magas, az érintő vezérlő azt automatikusan lecsökkenti.

Ezután a zóna a 9 szinten működik tovább. Ha a főzési zónán a hőmérséklet túlságosan magas, szintén automatikus módon ki fog kapcsolni a funkció.

Ha a Power teljesítmény koncentráció

működése közben levesszük az edényt a főzési zónáról, a funkció aktív marad, az időmérő pedig továbbra számolja az eltelt időt.

A Power funkciót anélkül is aktiválhatjuk, hogy edényt helyeznénk a főzési zónára, azonban a főzőlap egészen addig nem továbbítja hőenergiát, amíg nem helyeztünk egy edényt a főzési zónára.

Biztonsági kikapcsolás

MAXIMUM MŰKÖDÉSI IDŐ

Ha feledékenységből egy vagy több zóna bekapcsolva maradna, ezek a zónán végrehajtott utolsó művelet végétől számított bizonyos idő elteltével automatikusan kikapcsolnak. (Lásd 2. tábla).

2. Táblázat

Kiválasztott teljesítmény szint	MAXIMÁLIS MŰKÖDÉSI IDŐ (órákban)
0	0
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1,5
7	1,5
8	1,5
9	1,5
P	10 perc, 9-re állítva

Ha "automata kikapcsolás" történt, a zónának megfelelő teljesítmény kijelzőn a H betű jelenik meg abban az esetben, ha égésveszély áll fenn. Ellenkező esetben a 0 jelenik meg.

BIZTONSÁG A LETAKART ÉRZÉKELŐK ESETÉN

Az érintő érzékelő magába foglal egy olyan funkciót, ami automatikusan kikapcsolja a berendezést, ha észleli, hogy valamilyen tárgy (edény, kendő vagy kifolyt folyadék) takarja a panel érzékelőit. Ily módon elkerülhető, hogy anélkül, hogy Ön észrevenné, egy tárgy aktiválja vagy kikapcsolja valamelyik zónát.

Amikor az érintő érzékelő biztonsági okokból lekapcsolja a berendezést, elkezd sípolni és hibaüzenetet r ki mindaddig, amíg Ön le nem veszi róla a vezérlő panelt eltakaró tárgyat.

Ha az érintő érzékelő várakozási módban (stand-by) van, nem fogja észlelni a rajta található tárgyat, viszont a vezérlőt csak akkor tudjuk ismét aktiválni, ha előzőleg levesszük róla a rajta elhelyezkedő tárgyat.

Időzítő funkció

Ez a funkció megkönnyíti a főzési folyamatot, mivel Önnek nem kell jelen lennie: Ön előre beprogramoz egy zónát, ami majd automatikusan lekapcsol az előzőleg megjelölt idő elteltével.

A kiválasztott idő kijelzője körül 4 vagy 3 (13) lámpa található, amiknek az a funkciója, hogy a Önnek mutassa, melyik zóna van beprogramozva. Például, ha Ön a berendezéssel szemben állva a bal felső zónát programozza be, az a lámpa gyullad ki, amelyik a kijelző felett balra helyezkedik el.

Abban az esetben, ha egyetlen zónát sem programozott be, az órát idő visszaszámlálóként is használhatja (lásd "Visszaszámláló időmérő óra" című fejezetet).

Ezek a modelleken az órát 1-99 perc hosszan használhatja időmérőként, valamint a zónák programozásához 1-99 perces időtartamokra. Az összes zónát egymástól függetlenül, egyidejűleg is be lehet programozni.

Egy zóna programozása

Egy zóna programozásához kövesse a következő lépéseket:

- 1 Válassza ki a kívánt zónát és a teljesítmény szintjét a (2) csúszó kurzor segítségével.
- 2 Válassza ki az időzítőt az érzékelő segítségével (12), **vagyis érintse meg az ujjával MAGÁT A SZÁMOT.**
- 3 Ezt követően, egy kötőjel jelzi, hogy az egységeknek megfelelő bal oldali számjegy felülírható állapotban van. A csúszó kurzor segítségével válasszon egy 1-9 közötti értéket.

Az értéket 10 másodpercen belül lehet módosítani.

- 4 Ezt követően, a tízes értékeknek megfelelő bal oldali számjegyet lehet módosítani, amit egy kötőjel jelez. A csúszó kurzor segítségével válasszon egy 0-9 közötti értéket.

10 másodperc elteltével az időmérő elkezd a visszaszámlálást.

A beprogramozott idő leteltével két percen keresztül sípoló hangot ad a berendezés. Bármely érzékelő megérintésével ki lehet kapcsolni a sípolást.

Az óra kikapcsolása

Ha Ön a beprogramozott idő eltelte előtt ki szeretné kapcsolni az órát, ezt úgy teheti

meg, ha az értéket 0-ra állítja, tehát a csúszó kurzoron egyenesen a 0 értéket érinti meg.

Visszaszámláló időmérő óra

Az órát időmérőként is használhatja, ami a kijelölt időtartam végén hangjelzést ad. Ez csak akkor lehetséges, amikor közvetlenül a főzőlapot az  (1) be/ki érzékelővel bekapcsolta, és még az összes zóna (3) teljesítmény kijelzője a 0-n áll.

Az óra kezeléséhez kövesse az előző fejezetben leírt lépéseket. Miután az óra értékeit beállította, az összes többi kijelző kialszik.

Ugyanígy a visszaszámláló időmérő funkciót le is lehet kapcsolni az  (1) be/ki érzékelő megérintésével.

Túlmelegedés gátlás (IRS... modellek)

Az indukciós zónák védve vannak az elektromos rendszer túlzott felmelegedéséből származó esetleges károsodások ellen.

Az indukciós generátor három olyan mechanizmussal van felszerelve, amik a magas hőmérséklet esetén aktiválódnak, ezáltal biztosítva az elektromos részeket hővédelmélt.

- Belső ventilátor aktiválása, az elektromos zóna hűtésére.
- A főzési zónára irányuló teljesítmény szint szabályozása.
- A megfelelő főzési zóna kikapcsolása.

A belső ventilátor az elektromos rendszer hőmérsékletétől függően automatikusan kapcsol ki és be. Ezért előfordulhat, hogy miközben a ventilátor üzemel, Ön kikapcsolja a főzőlapot, a ventilátor pedig még néhány perccig működik, az elektromos

részeket hűtve.

Ha valamelyik indukciós főzési zóna a magas hőmérséklet következtében kikapcsol, a lehűlése után visszaáll az előzőleg kiválasztott teljesítmény szintre.

Hálózati túlfeszültség



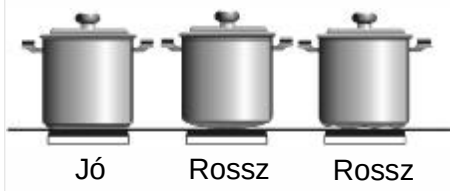
Az érintővezérlő az elektromos hálózat bemeneti feszültségében fellépő bizonyos elfogadható mértékű változásokat kibír. A normál értéket meghaladó túlfeszültség esetén a vezérlő rendszer károsodhat (mint bármely egyéb elektromos berendezés esetében).

Ötletek és javaslatok

A maximális hatások eléréséhez a főzőlap használatakor kövesse a következő lépéseket:

- * Használjon teljesen sima aljú edényeket, hiszen minél nagyobb felületen érintkezik az edény az üveglappal, annál nagyobb mértékű lesz a hőátadás. Az edények alján keletkező bemélyedések elkerülésére ajánljuk, hogy használjon vas- tag aljú edényeket. Figyelje meg az 5. ábrán, hogyan csökken a felületi érintkezés a behorpadt vagy homorú edények esetében.

5. ábra



- * A radiációs üvegkerámia főzőlapok esetében nem ajánlatos a főzőlapra rajzolt kör területénél kisebb területű edények használata, mivel az edény területén kívülre eső részen elvesz az energia.

- * Az edényeket pontosan helyezze a melegítő zónát jelölő előre megrajzolt körre.
- * Szárítsa meg az edények alját mielőtt az üvegkerámia főzőlapra helyezné őket.
- * Ne hagyjon semmilyen műanyag tárgyat vagy eszközt, sem pedig alumínium lemezt az üvegkerámia főzőlapon.
- * Ne csúsztasson olyan edényeket az üvegen, amiknek éles vagy metsző a széle és megkarcolhatják az üveget.
- * Ne használja a radiációs főzőlapokat oly módon, hogy a bekapcsolt zónára nem helyez edényt.
- * Ne főzzön műanyag edényekben.
- * Az edények anyaga ellenálló kell, hogy legyen, hogy elkerülje, hogy azok elolvadjanak az üveglapon.
- * Az üveg ellenáll néhány, nagyobb edénytől származó ütésnek, ha azoknak nincsenek élesen kiálló részei. Vigyázzon a kis méret, hegyes és éles eszközökkel.
- * Vigyázzon, hogy ne kerüljön cukor vagy cukor tartalmú étel az üveglapra, mivel a felmelegedésekor reakcióba lép az üveggel, és rongálhatja annak a felületét.

Amikor nem lehet lekapcsolni egy főzőlapot annak következtében, hogy valamilyen krém, leves vagy hasonló étel a túlforrást követően kifutott, egy vízbe mártott ronggyal törölje le a felületet, letakarítva róla az ételt, és hagyja a kendőt a belki érzékelőn, hogy kikapcsoljon az érintővezérlés.



Az indukciós generátor megfelel az érvényes európai szabályoknak. Ennek ellenére javasoljuk, hogy a szívritmus szabályozóval rendelkező betegek, például a pacemaker esetében, kérjék ki az orvosuk tanácsát, vagy kétely esetén ne használják az indukciós zónákat.

Tisztítás és tárolás

Az üvegkerámia főzőlap jó állapotban tartásához a megfelelő, és hasznos termékeket kell a tisztítás során alkalmazni. Az üvegkerámia főzőlapot minden használat után, hideg vagy langyos állapotban kell megtisztítani. Ezáltal könnyebb lesz a tisztítás, és elkerüli a különböző főzési folyamatok során keletkezett szennyeződés felgyülemlesztését.

Egyetlen esetben se alkalmazzon agresszív termékeket, sem pedig olyanokat, amik megkarcolhatják a felületét (lásd mellékelt táblázatot, ahol felsoroltuk, hogy a leg-többször használt termékek közül melyiket kell használni). Továbbá a főzőlap tisztítására tilos gőzzel működő tisztító berendezéseket alkalmazni.

AZ ÜVEGLAP KARBANTARTÁSA

A tisztítás során figyelembe kell venni a szennyeződés mértékét, és ennek megfelelően kell kiválasztani a tisztító eszközöket és termékeket.

Enyhe szennyeződés

Az enyhe szennyeződések könnyedén eltávolíthatók egy nedves kendővel és gyenge mosogatószerrel vagy langyos szappanos vízzel.

Nagy mértékű szennyeződés

A nagy mértékű foltokat vagy zsíros szennyeződések az üvegkerámia tisztítására készült speciális termékekkel (például Vitroclen), a gyártó utasításait követve kell megtisztítani.

Az erősen ráégett szennyeződések egy borotvapenge alkalmazásával lehet eltüntetni.

Színelváltozások: Az edények alján felgyülemlett száraz zsírmaradékok vagy az edény és az üveglap között a főzés során jelen levő zsír okozza. Az üveg felületéről vizes nikkeles mosogatószivaccsal vagy az üvegkerámia főzőlapokhoz kifejlesztett tisztítószerekkel lehet eltüntetni (például Vitroclen).

A főzőlapra ráolvadtt műanyagot, cukrot vagy magas cukortartalmú ételeket azon-



TISZTÍTÁSHOZ AJÁNLOTT TERMÉKEK

Termék	A tisztításhoz szabad-e használni...	
	...az üveget?	...a keretet?
Folyékony és gyenge tisztítószerek	IGEN	IGEN
Por vagy agresszív tisztítószerek	NEM	NEM
Speciális üvegkerámiához készült tisztítószerek (pl: Vitroclen)	IGEN	IGEN
Zsíroló sprék (sütők, stb.)	NEM	NEM
Puha kendők	IGEN	IGEN
Konyhai törőpapír	IGEN	IGEN
Konyhai törőkendők	IGEN	IGEN
Nikkeles fémszivacs (soha nem szárazon)	IGEN	NEM
Acél fémszivacs	NEM	NEM
Kemény szintetikus fémszivacs (zöld)	NEM	NEM
Puha szintetikus fémszivacs (kék)	IGEN	IGEN
Üvegkaparó	IGEN	NEM
Folyékony fényezők elektromos berendezésekhez és/vagy üveghez	IGEN	IGEN

nal, még forrón egy kaparóval kell eltávolítani.

Az üveg elszíneződése

Nem befolyásolja a működését és stabilitását, ezt többnyire a nem megfelelő tisztítás vagy a rongálódott edények okozzák.

A fémes felületek a fémedényeknek az üveglapon történő elcsúsztatása közben keletkeznek. Az üvegkerámia főzőlapokhoz kifejlesztett tisztítószerrel történő alapos tisztítással lehet őket eltüntetni (például Vitroclen), habár lehetséges, hogy többször is meg kell ismételni a műveletet.

A dekoráció elkopása a dörzsölő jellegű tisztítószerek vagy a nem egyenes aljú edények használata során keletkezik, amik elkoptatják a mintázatot.

Figyelem:

⚠ Nagyon óvatosan bánjon az üvegkaparóval. Balesetveszély Az éles penge használata balesetveszélyt okozhat!

⚠ Ha a kaparót nem a megfelelő módon használja, a penge eltörhet, és egy darabja beszorulhat a díszcsík és az üveg közé. Ha ez történik, ne próbálja meg kézzel eltávolítani a bennszorult darabot, hanem használjon egy finom végű csipeszt, és azzal távolítsa el óvatosan. (Lásd 6. ábra).

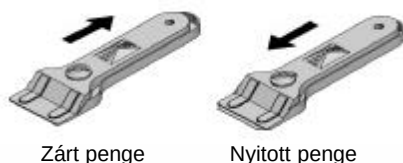
⚠ Az üvegkerámia felületén csak a

penge élével dolgozzon, kerülje el, hogy a kaparó burkolata érintkezzen az üveggel, mert az üvegkerámia üvegén karcolásokat hagyhat.

⚠ Kizárólag tökéletes állapotban levő pengéket alkalmazzon, ha a penge nem tökéletesen jó, azonnal cserélje ki.

⚠ Miután befejezte a kaparóval a munkát, zárja be és mindig blokkolja a pengét. (Lásd 7. ábra).

7. ábra Kaparó használata



⚠ Előfordulhat, hogy egy edény ráragad az üvegre a köztük levő megolvadt anyag hatására. Ne próbálja az edényt hidegen eltávolítani! Az üvegkerámia eltörhet!

⚠ Ne lépjen rá az üvegre, és ne is támaszkodjon rá, eltörhet, és sérülést okozhat. Az üveget ne használja tárgyak tárolására.

A TEKA INDUSTRIAL S.A. cég fenntartja magának a jogot arra, hogy bevegye a kézikönyveibe az általa szükségesnek és hasznosnak tartott módosításokat, anélkül, hogy annak a lényeges jellemzőit károsítaná.



6. ábra

A terméken vagy a csomagolásán látható  jel azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni. Ezt a terméket az újra hasznosított elektromos és elektronikus berendezések felvevőhelyén kell leadni. Azáltal, hogy Ön biztosítja ennek a terméknek a megfelelő hulladékként való kezelését, Ön segít abban, hogy elkerüljük azt a környezetre és a közegészségre kifejtett negatív hatást, mit a termék nem megfelelő kezelése okozhatna. A jelen termék újrahasznosításáról bővebb információt a lakóhelye közönségszolgálatán a háztartási hulladékokkal foglalkozó szolgáltatásnál, illetve abban az üzletben kaphat, ahol a terméket vásárolta.

Ha valami nem működik

A Műszaki Szervíz felhívása előtt ellenőrizze a következőkben leírtakat:

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
MINDEN MODELLRE VONATKOZIK:		
Nem működik a főzőlap		
	A hálózati kábel nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati kábelt.
	A feszültség nem jut el a csatlakozóig	Ellenőrizze és javítsa meg az elektromos hálózatot.
Az edény hozzáragad az üveghöz		
	Valamilyen anyag az edény és az üveg közé olvadt.	Állítsa a főzőlapot a maximum teljesítményre és próbálja meg levenni az edényt.
	Nem megfelelő aljú edények.	Ellenőrizze az edények alját és ne csúsztassa őket az üveglapon.
ER 21 üzenet a vezérlőn, majd ezt követő kikapcsolás		
	Ha a főzés során a vezérlő elektronika hőmérséklete megnövekszik, ez kikapcsolja a berendezést, hogy elkerülje az esetleges károsodást. A főzés közben bekövetkező túlzott hőmérsékletemelkedésből származó problémák csak a szélsőséges használat következtében lépnek fel (hosszú ideig tartó maximális teljesítményen történő főzés).	Hagyja, hogy a főzőlap néhány percre hűljön. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a beszerelés a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően történt-e meg.
U400 üzenet és hangjel		
	Az elektromos elosztó hálózatban túlfeszültség lépett fel.	Lépjen kapcsolatba az elektromos áramot szolgáltató céggel.
ER 03 üzenet a vezérlőn és hangjel. A vezérlő kikapcsolt.		
	Az érintővezérlőn valamilyen tárgy vagy folyadék található.	Távolítsa el az érintővezérlőn található tárgyat vagy folyadékot.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
AZ IRS... MODELLEKHEZ		
Az indukciós zónák nem melegítenek.		
	Nem megfelelő az edény (nincs ferromagnetikus alja vagy túlságosan kicsi a mérete).	Ellenőrizze, hogy az edény alját vonzza-e a mágnes, vagy használjon nagyobb edényt.
Az érintővezérlő nem kapcsol be, vagy bekapcsolt állapotban nem reagál.		
	Nem választott ki egyetlen zónát sem.	Győződjön meg róla, hogy kiválasztott egy zónát mielőtt azt működésbe szeretné hozni.
	Nedvesség érte az érzékelőket, és/vagy az Ön ujjai nedvesek.	Tartsa szárazan az érintővezérlőt és/vagy az ujjait.
	A blokkoló funkció aktív.	Törölje a blokkoló funkciót.
Zúgás hallatszik a főzés kezdetén az indukciós zónákon.		
	Az edények nem eléggé vastagok, vagy nem egy darabból állnak. A zúgás a közvetlenül az edény aljára irányuló energiaátvitel következménye.	Ez a zúgás nem jelent meghibásodást. Ha mégis szeretné kiküszöbölni, egy kissé csökkentse a teljesítmény szintjét vagy használjon vastagabb aljú és/vagy egy darabból álló edényt.
A főzés során hallatszik a ventilátor zaja, ami a főzőlap lekapcsolása után is folytatódik.		
	Az indukciós zónák beépített ventilátort tartalmaznak, ami az elektronikát hűti.	A ventilátor csak akkor kezd működni, ha az elektronika hőmérséklete nagyon magas, függetlenül attól, hogy a főzőlap be van-e kapcsolva. A hőmérséklet csökkenésével automatikusan kikapcsol.
"Sípoló" hang hallatszik, amikor két vagy több indukciós zóna van magas teljesítmény szinten bekapcsolva.		
	A különböző indukciós zónák között energia megosztás történik.	Nem meghibásodásról van szó, minden esetre próbálja meg módosítani a kiválasztott teljesítmény szinteket.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A 9-nél alacsonyabb szinten történő főzés esetén teljesítményingadozás figyelhető meg.		
	A főzőlap indukciós generátora váltakozva kapcsol be és ki, hogy fenntartsa a kiválasztott teljesítmény szintet.	Semmilyen meghibásodásról nincs szó.
Egy L betű jelenik meg a kijelzőkön, és a vezérlő nem reagál.		
	A vezérlő blokkolva van.	Kövesse a kézikönyv utasításait a vezérlő blokkolásának a megszüntetésére.
Egy zóna kikapcsol és az E2 üzenet jelenik meg.		
	Az üveg túlmelegedett.	Távolítsa el az edényt és hagyja, hogy az üveg kihűljön.
Egyetlen sütésen vagy főzésen belül úgy tűnik, hogy az indukciós zónák energiaszintje csökken ("a főzőlap kevésbé melegít")		
	Ha a főzés során az üveg vagy az elektronika hőmérséklete túlságosan megemelkedik, a rendszer önvédelembe kapcsol át, ami szabályozza a zónák teljesítményét, hogy a hőmérséklet ne emelkedjen tovább.	A főzés során a hőmérsékletemelkedésből származó problémák csak a szélsőséges használat következtében lépnek fel (hosszú ideig tartó maximális teljesítményen történő főzés) vagy ha nem megfelelően történt a beszerelés. Ellenőrizze, hogy a beszerelés a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően történt-e meg.

TEKA GROUP

COUNTRY	CITY	COMPANY	CODE	TELEPHONE	FAX
Australia	Sydney	TEKA AUSTRALIA PTY. LTD.	61	03 9550 6100	03 9550 6150
Austria	Vienna	KÜPPERSBUSCH Gesmbh	43	1 866 8022	1 866 8072
Belgium	Zellik	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2466 87 40	2466 8740
Chile	Santiago de Chile	TEKA CHILE S.A.	56	242 731 945	24 386 097
China	Hong Kong	TEKA CHINA LTD.	86	21 623 623 75	21 623 623 79
China	Shanghai	TEKA INTERNATIONAL TRADING	86	21 51 168841	21 511 688 44
Czech Republic	Brno	TEKA CZ, S.R.O.	420	284 691 940	284 691 923
Ecuador	Guayaquil	TEKA ECUADOR S.A.	59	34 225 1744	34 225 0693
France	Paris	TEKA FRANCE S.A.R.L.	33	820 072 747	013 430 1598
Greece	Athens	TEKA HELLAS A.E.	302	109 760 283	109 712 725
Hungary	Budapest	TEKA HUNGARY KFT.	36	13542110	13542115
Indonesia	Jakarta	P.T. TEKA BUANA	62	21 3905274	213905279
Italy	Frosinone	TEKA ITALIA S.P.A.	39	3333 653 167	0775 898 271
Korea Republic	Seoul	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	2 223 45668
Malaysia	Kuala Lumpur	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.BHD.	603	7620 1600	7620 1626
Mexico	Mexico City	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	55 5133 0493	555 762 0517
Poland	Pruszkow	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	22 7383278
Portugal	Ílhavo	TEKA PORTUGAL, S.A.	35	1234 329500	1234 325457
Russia	Moscow	TEKA RUS LLC	70	957 374 690	957 374 689
Singapore	Singapore	TEKA SINGAPORE PTE LTD.	65	673 42415	673 46881
Thailand	Bangkok	TEKA ASIA CO. LTD.	66	26 933 237	26 932 691
Thailand	Bangkok	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	26 933 237	26 932 667
The Netherlands	Zoetermeer	TEKA B.V.	31	793451589	793451584
Turkey	Istanbul	TEKA TEKNİK MUTFAK A.S.	902	122 883 134	122 745 686
United Arab Emirates	Dubai	TEKA MIDDLE EAST FZE	971	504 546 125	48 872 913
U.K.	Abingdon	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 86 19 16	1235 83 21 37
U.S.A.	Tampa	TEKA USA, INC.	18	132 888 820	132 888 604
Venezuela	Caracas	TEKA ANDINA, S.A.	58	212 291 2821	212 291 2825



Teka Industrial, S.A:

Cajo, 17
39011 Santander (Spain)
Tél.: 34-942 35 50 50
Fax: 34- 942 34 76 94
<http://www.teka.net>

Teka Küchentechnik GmbH

Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Tél.: 49 - 2771 - 8141-0
Fax: 49 - 2771 - 8141-10
<http://www.teka.net>